

8 June 2012
Arabic
Original: English

المؤتمر الاستعراضي السابع للدول الأطراف في اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتكديس الأسلحة البكتريولوجية (البيولوجية) والتكسينية وتدمير تلك الأسلحة

جنيف، ٢٢-٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

المحضر الموجز للجلسة الثانية

المعقودة في قصر الأمم، جنيف، يوم الجمعة، ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس: السيد فان دين إجسيل (بيلاروس)

المحتويات

تقرير اللجنة الجامعة

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي أن تقدم التصويبات بوحدة من لغات العمل، كما ينبغي أن تُعرض التصويبات في مذكرة مع إدخالها على نسخة من المحضر. وينبغي أن ترسل خلال أسبوع من تاريخ هذه الوثيقة إلى وحدة تحرير الوثائق: Editing Unit, room E.4108, Palais des Nations, Geneva.
وستُدمج أية تصويبات ترد على محاضر جلسات الاجتماع في وثيقة تصويب واحدة تصدر بعد نهاية الدورة بأمد وجيز.

افتتحت الجلسة الساعة ١١/١٠ .

تقرير رئيس اللجنة الجامعة (BWC/CONF.VII/COW/CRP.1 و CRP.2؛
و BWC/CONF.VII/COW/INF.1)

- ١ - السيد بيركايا (إندونيسيا)، قال رئيس اللجنة الجامعة، في معرض تقديمه لمشروع تقرير اللجنة الوارد في الوثيقة BWC/CONF.VII/COW/CRP.1 وموجز مشروع الإعلان الختامي الوارد في الوثيقة BWC/CONF.VII/COW/CRP.2، إنه تعذر على اللجنة الجامعة، للأسف، أن تتفق على الصيغة النهائية لفقرات الديباجة. واقترح تعيين ميسر للمساعدة في الصياغة النهائية.
- ٢ - الرئيس قال إنه يعتبر أن المؤتمر يود الإحاطة علماً بتقرير اللجنة الجامعة.
- ٣ - وقد تقرر ذلك.

الوثيقة الختامية للمؤتمر

- ٤ - الرئيس، دعا المؤتمر إلى النظر في الوثيقتين اللتين ستشكلان أساس الوثيقة الختامية للمؤتمر، وهما موجز مشروع الإعلان الختامي المقدم من رئيس اللجنة الجامعة (BWC/CONF.VII/COW/CRP.2) وعناصر مشروع الوثيقة الختامية الذي قدمه هو نفسه (BWC/CONF.VII/CRP.1). وقال إن مشاريع المقررات والتوصيات الواردة في الوثيقة الأخيرة مستقاة من المقترحات المقدمة في ورقات العمل، والنقاش والجلسات العامة غير الرسمية، وعمل الميسرين الثلاثة، والعناصر الاستشارية للمناقشات التي عقدتها اللجنة الجامعة. وقال إن كل ما في النص قد نوقش في المؤتمر، حتى وإن لم يستخدم نفس الصيغة اللغوية بدقة. وبعد أن شدد على أن العديد من عناصر النص مترابطة، دعا المندوبين إلى قراءة النص بكامله بعناية، إلى جانب النص المقدم من رئيس اللجنة الجامعة، من أجل تحصيل معنى ما هو مطروح بالكامل.
- ٥ - وقال إن المشروع الذي قدمه لم يجد إلا بأقل قدر ممكن عن القرارات التي وافق عليها المؤتمر الاستعراضي السادس، والتي أثبتت قيمتها على مر السنوات الخمس السابقة. وقال مشيراً إلى أهمية الاستمرارية والتقدم كليهما إنه جرى دمج عناصر جديدة في البنات القائمة كلما أمكن: ومنها مثلاً أن الأفرقة العاملة مفتوحة باب العضوية المعنية بالبنود المتكررة قد أدمجت في البنية القائمة لما بين الدورات. ومع إدراكه أن مشروع النص لن يرضي جميع الوفود، أعرب عن أمله في أن يكون قد جسر نقاط الاختلاف الحقيقية القليلة التي ظهرت في المناقشات وأن يُعترف به كمحاولة حقيقية لإيجاد وثيقة ختامية متوازنة تراعي جميع المواقف. وأعرب عن شكره لجميع الوفود التي أسهمت بورقات عمل ومقترحات وشاركت في المناقشات، وكذا للميسرين الثلاثة على تفانيهم في العمل إلى أبعد الحدود.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٣٠ .